

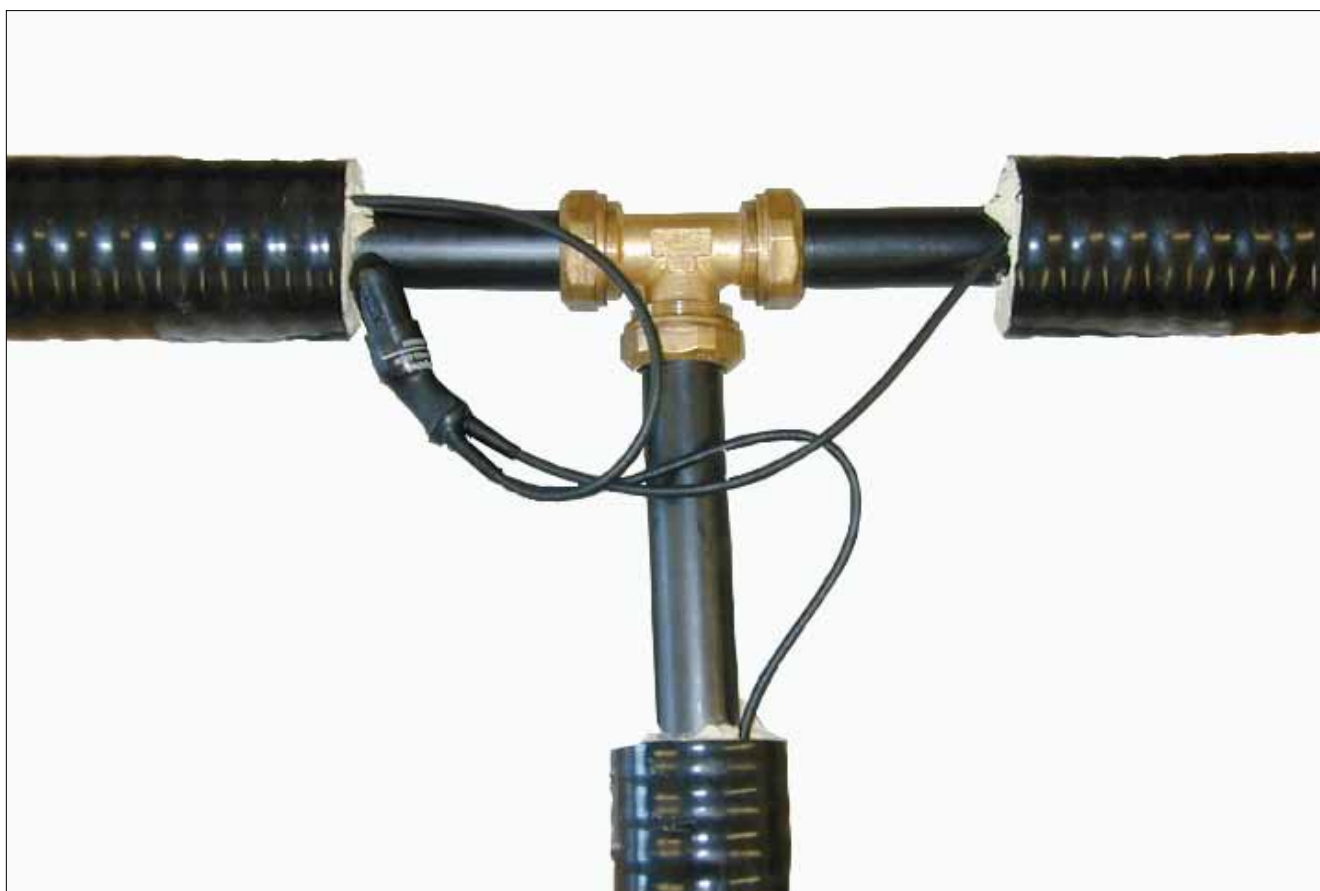
# EIGERFLEX®

Montageanleitung EIGERFLEX®Micro Uni Clip MUC

Installation instructions EIGERFLEX®Micro Uni Clip MUC

Notice de montage EIGERFLEX®Micro Uni Clip MUC

Istruzioni di montaggio per EIGERFLEX®Micro Uni Clip MUC



Art. Nr. 19031



**DE** Die Frostschutzbänder müssen vor Nässe und Feuchtigkeit geschützt werden!

**EN** Frost protection cables must be protected against moisture and damp!

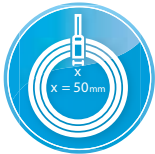
**FR** Les rubans de protection contre le gel doivent être protégés de l'eau et de l'humidité!

**IT** I nastri scaldanti devono essere protetti dall'umidità!

# Sicherheitshinweise

EIGERFLEX® Micro Uni Clip MUC

- DE** Lesen Sie diese Montageanleitung aufmerksam, bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen  
**EN** Read these installation instructions carefully before starting work  
**FR** Lire attentivement la notice de montage avant de commencer les travaux  
**IT** Leggere con attenzione le presenti istruzioni di montaggio prima di iniziare a lavorare



- DE** Wichtige Hinweise für die sichere und korrekte Handhabung dieses Produkts!  
**EN** Important information on how to handle this product safely and correctly!  
**FR** Remarques importantes concernant l'utilisation sûre et correcte de ce produit!  
**IT** Avvertenze importanti per l'utilizzo corretto e sicuro del prodotto!

**DE** **Lagerung:**

Die Frostschutzbänder müssen bei der Lagerung durch Endabschlüsse vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt werden

**EN** **Storage:**

Frost protection cables must be terminated during storage to protect against damp and moisture

**FR** **Entreposage:**

En cas d'entreposage, protéger les extrémités des rubans de protection contre le gel de l'eau et de l'humidité

**IT** **Magazzinaggio:**

Nel magazzino i nastri scaldanti devono essere protetti dall'umidità con chiusure finali

**DE** **Montagehinweise:**

Die selbstregulierenden Frostschutzbänder und Temperaturregler dürfen ausschliesslich von einer Fachkraft und unter Berücksichtigung folgender Sicherheitshinweise installiert werden:

- Elektroinstallation gemäss örtlichen Bestimmungen
- Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) 30 mA ist Vorschrift!
- Anschluss nur durch zugelassenen Elektroinstallateur
- Sicherungsautomat C-Charakteristik

**EN** **Installation information:**

The self-regulating frost protection cables and temperature controllers may only be installed by a professional. The following safety instructions must be observed:

- Electrical installation must comply with local regulations
- Residual-current circuit breakers (FI) 30 mA are mandatory
- Connection may only be performed by an approved electrician
- Automatic circuit-breaker with C characteristic

**FR** **Instructions de montage:**

Les bandes de protection autorégulatrices contre le gel et les régulateurs de température doivent être installés exclusivement par un spécialiste et en respectant les instructions de sécurité suivantes:

- Installation électrique conforme aux dispositions locales
- Disjoncteur à courant de défaut (FI) 30 mA – prescrit!
- Raccordement effectué exclusivement par un installateur électrique agréé
- Automate de protection caractéristique C

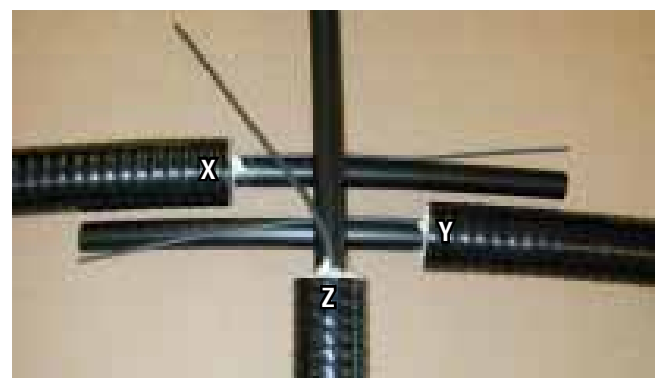
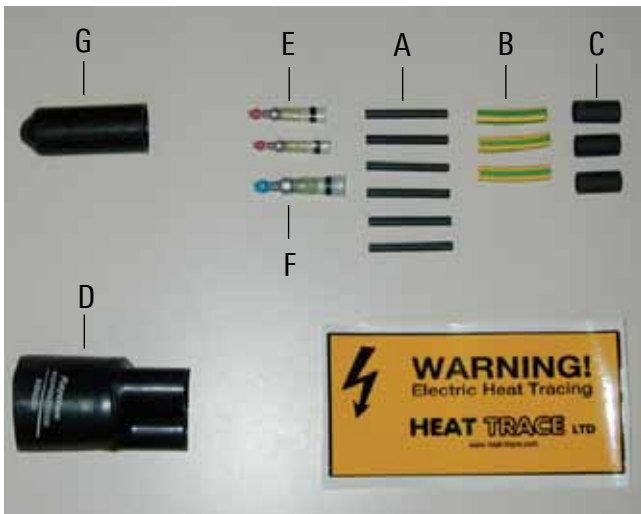
**IT** **Avvertenze per il montaggio:**

I nastri scaldanti autoregolanti e il regolatore di temperatura possono essere installati esclusivamente da un operaio specializzato e tenendo conto delle seguenti avvertenze di sicurezza

- Impianto elettrico in conformità alle disposizioni locali
- Interruttore di protezione da corrente di guasto (FI) 30 mA - a norma!
- Connessione solo da parte di un elettricista autorizzato
- Disgiuntore automatico caratteristica C

# Montageablauf

EIGERFLEX® Micro Uni Clip MUC

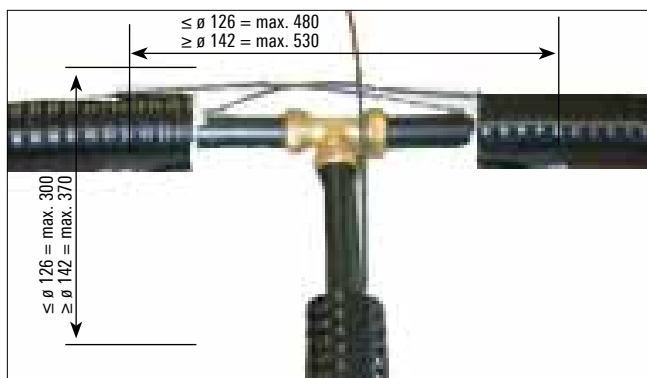


- 1.**  
**DE** EIGERFLEX®-Leitungen 450 mm abisolieren.  
**EN** Strip the insulation from the EIGERFLEX® pipes (450 mm).  
**FR** Dénuder les conduites EIGERFLEX® de 450 mm.  
**IT** Togliere l'isolamento dalle tubazioni EIGERFLEX® per 450 mm.

- 2.**  
**DE** Bitte beachten, dass vor der Montage genügend Mediumrohr und Frostschutzband vorhanden ist.  
**EN** Make sure that sufficient medium pipe and anti-frost strip is available before the fitting work.  
**FR** Avant le montage, s'assurer que la longueur disponible de tube médian et de bande de protection contre le gel est suffisante.  
**IT** Accertarsi che, prima del montaggio, sia disponibile sufficiente tubo e cavo scaldante.

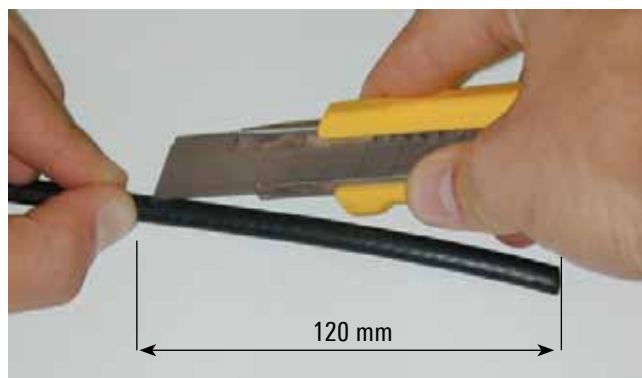
- Technische Änderungen vorbehalten - Subject to technical change -

# Montageablauf



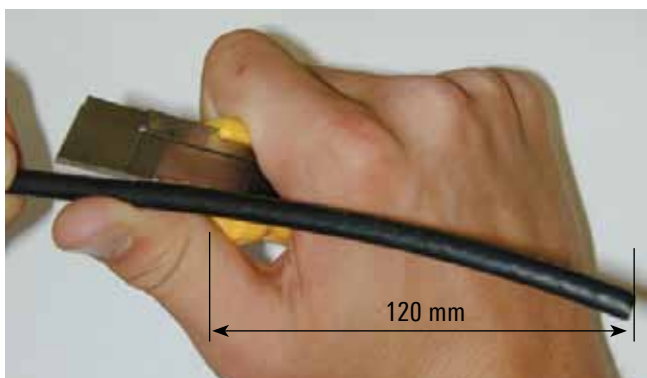
**3.**

- DE** Mediumrohr auf die passende Länge zuschneiden und T-Fitting montieren (T-Schalen-Masse beachten!)
- EN** Cut the medium pipe to the matching length, and mount the T-fitting (pay attention to the T-shell dimensions!)
- FR** Couper le tube médian à la longueur adaptée et monter le raccord en T (attention aux cotes de la coquille en T!)
- IT** Tagliare il tubo interno di servizio alle lunghezze come da disegno e montare il raccordo a TEE (attenzione agli ingombri dei gusci).



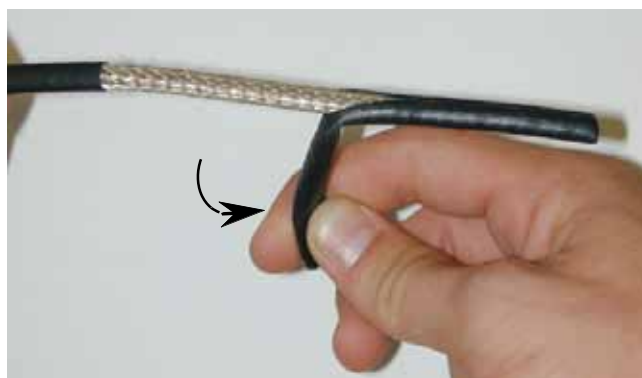
**4.**

- DE** Vorbereitung der Frostschutzbänder der Abgänge X,Y,Z: Aussenmantel axial 120 mm einschneiden. Schutzgeflecht nicht beschädigen.
- EN** Prepare the anti-frost strips for branches X,Y,Z: Make an axial incision of 120 mm into the outer casing, but do not damage the protective braiding.
- FR** Préparation des bandes de protection contre le gel des départs X,Y,Z: effectuer une incision axiale de 120 mm sur l'enveloppe extérieure. Ne pas endommager la tresse de protection.
- IT** Preparare i cavi scaldanti e le uscite X,Y,Z: Intagliare il mantello esterno del cavo scaldante per 120 mm. Attenzione a non danneggiare la treccia.



**5.**

- DE** Aussenmantel radial einschneiden. Schutzgeflecht nicht beschädigen.
- EN** Make a radial incision into the outer casing, but do not damage the protective braiding.
- FR** Faire une incision radiale sur l'enveloppe extérieure sans endommager la tresse de protection.
- IT** Intagliare radialmente a 120 mm il mantello esterno. Attenzione a non danneggiare la treccia di protezione.

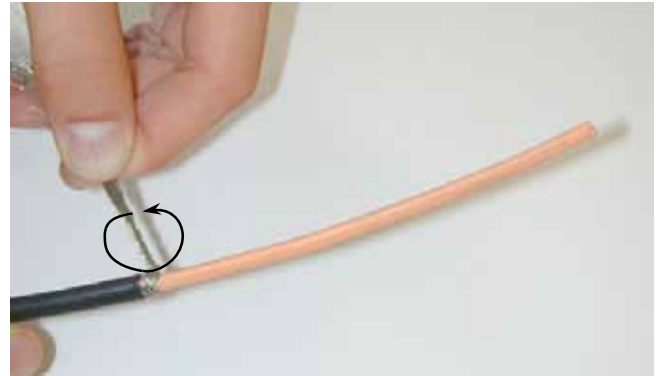


**6.**

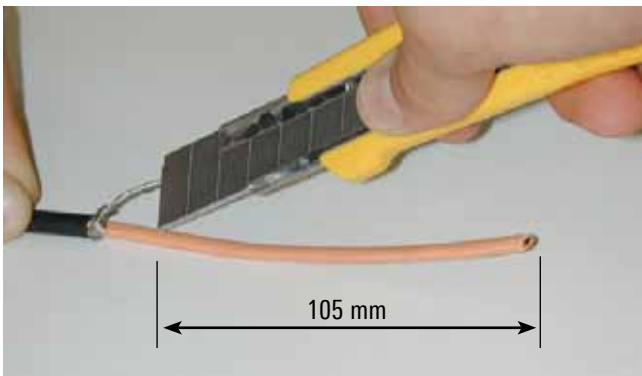
- DE** Aussenmantel ablösen.
- EN** Detach the outer casing.
- FR** Détacher l'enveloppe extérieure.
- IT** Levare il mantello esterno del cavo scaldante.



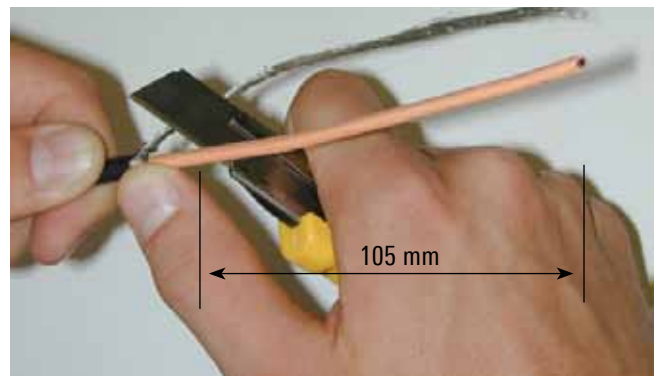
- 7.**  
**DE** Geflecht mit Schraubenzieher auflockern.  
**EN** Loosen the braiding with a screwdriver.  
**FR** Desserrer la tresse à l'aide d'un tournevis.  
**IT** Allentare l'intreccio con un cacciavite.



- 8.**  
**DE** Geflecht zusammendrehen.  
**EN** Twist the braiding together.  
**FR** Torsader la tresse.  
**IT** Attorcigliare la treccia.



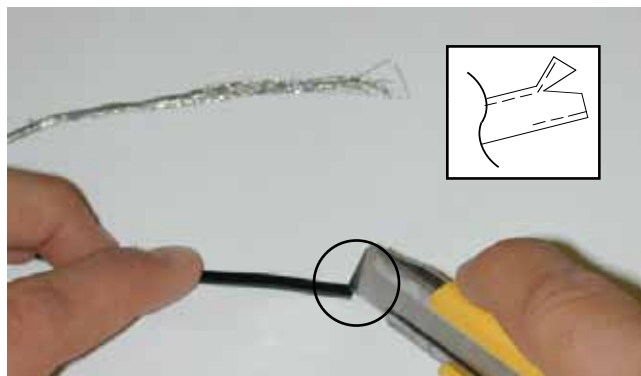
- 9.**  
**DE** Primärisolation axial 105 mm einschneiden. Kupferleiter nicht beschädigen.  
**EN** Make a 105 mm axial incision into the primary insulation. Do not damage the copper conductor.  
**FR** Effectuer une incision axiale de 105 mm sur l'isolation primaire. Ne pas endommager les conducteurs de cuivre.  
**IT** Intagliare assialmente per 105 mm l'isolamento primario. Attenzione a non danneggiare il cavo.



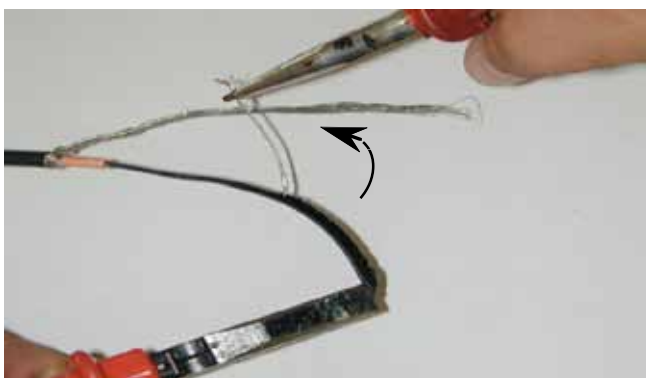
- 10.**  
**DE** Primärisolation radial 105 mm einschneiden. Kupferleiter nicht beschädigen.  
**EN** Make a 105 mm radial incision into the primary insulation. Do not damage the copper conductor.  
**FR** Faire une incision radiale de 105 mm sur l'isolation primaire sans endommager les conducteurs de cuivre.  
**IT** Intagliare radialmente per 105 mm l'isolamento primario. Attenzione a non danneggiare il cavo.



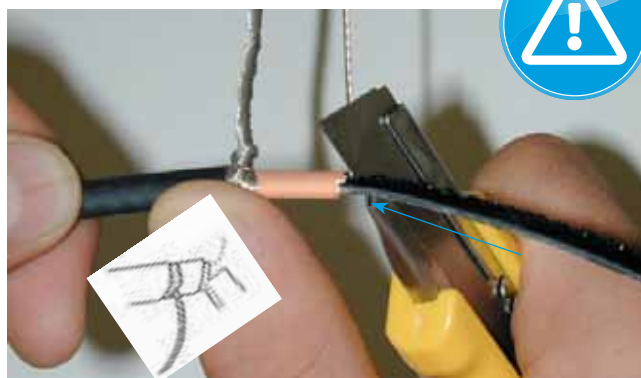
- 11.**  
**DE** Primärisolation ablösen.  
**EN** Detach the primary insulation.  
**FR** Retirer l'isolation primaire.  
**IT** Levare l'isolamento primario.



- 12.**  
**DE** Heizelement zwischen den Kupferleitern einschneiden (siehe Abbildung).  
**EN** Make an incision into the heating element between the copper conductors (as shown in the illustration).  
**FR** Inciser l'élément chauffant entre les 2 conducteurs cuivre (voir la figure).  
**IT** Intagliare l'elemento termico tra i due fili di rame.

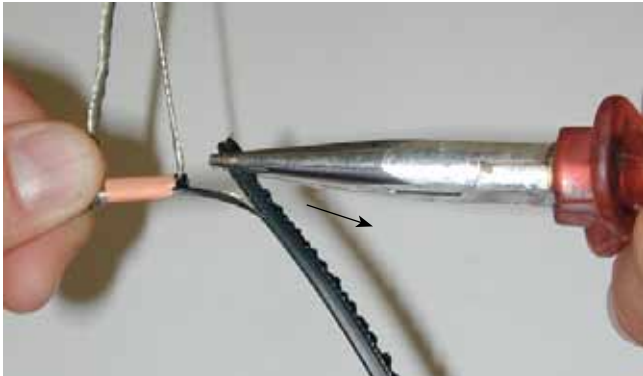


- 13.**  
**DE** Mit Spitzzange einen Kupferleiter aus Heizelement lösen (nach hinten ziehen).  
**EN** Using pointed pliers, detach one copper conductor from the heating element (pull it towards the back).  
**FR** Libérer l'un des conducteurs cuivre de l'élément chauffant en le tirant vers l'arrière à l'aide d'une pince à bec.  
**IT** Con la pinza a becco separare il filo di rame dall'elemento termico (tirare all'indietro).



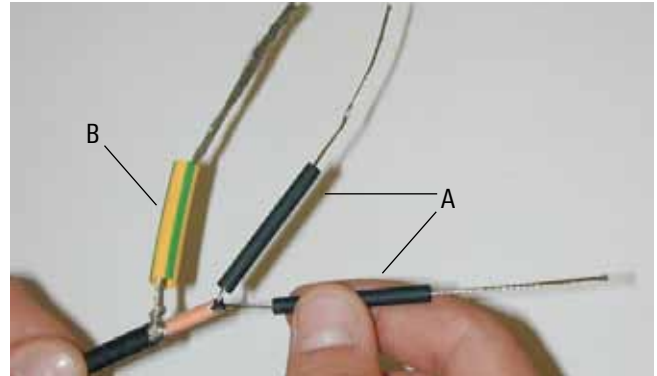
- 14.**  
**DE** Heizelement vorsichtig bis zum nächsten Kupferleiter einschneiden. Kupferleiter nicht beschädigen!  
**EN** Carefully make an incision in the heating element, as far as the next copper conductor. Do not damage the copper conductor!  
**FR** Inciser avec précaution l'élément chauffant jusqu'au conducteur de cuivre suivant. Ne pas endommager le conducteur!  
**IT** Intagliare con cautela l'elemento termico fino al successivo filo di rame. Attenzione a non danneggiare il cavo.

- Technische Änderungen vorbehalten - Subject to technical change -



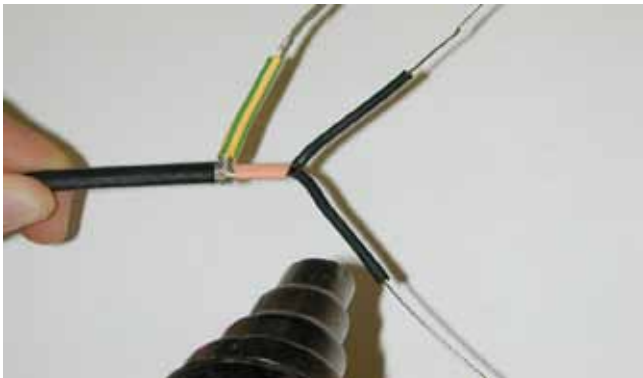
**15.**

- DE Mit Spitzzange das restliche Heizelement wegziehen. Heizelementreste entfernen.
- EN Using pointed pliers, pull the rest of the heating element away. Remove the residues of the heating element.
- FR Tirer le reste de l'élément chauffant avec la pince à bec effilé et enlever.
- IT Con la pinza a becco sfilare il secondo filo di rame. Rimuovere i resti dell'elemento termico.



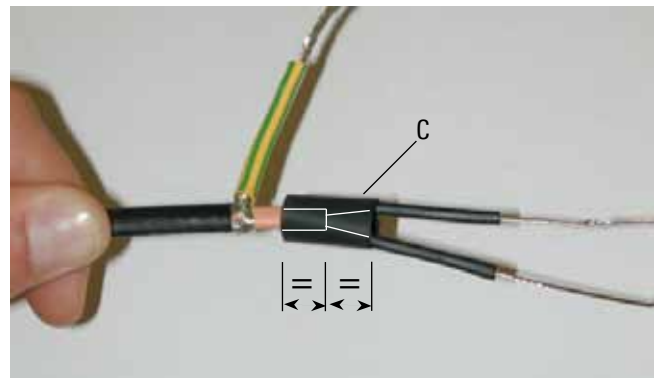
**16.**

- DE Schrumpfschäuche A & B aufschieben.
- EN Push on the shrink-fit sleeves (A & B).
- FR Emmancher les tuyaux thermorétractables A & B.
- IT Infilare i manicotti termorestringenti A e B.



**17.**

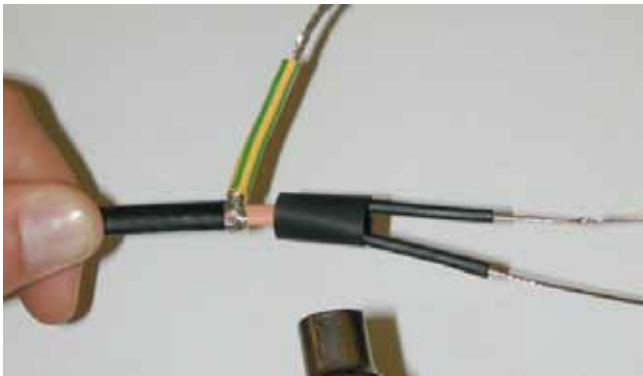
- DE Schrumpfschläuche A & B schrumpfen.
- EN Shrink the shrink-fit sleeves (A & B).
- FR Rétrécir les tuyaux A & B à l'aide d'un souffleur hermique.
- IT Far termoretrarre i manicotti A e B.



**18.**

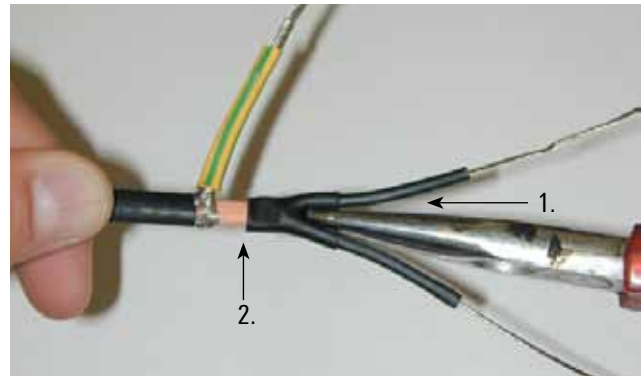
- DE Schrumpfschlauch (C) aufschieben.
- EN Push the shrink-fit sleeves (C) up.
- FR Emmancher le tuyau thermorétractable (C).
- IT Infilare il manicotto termorestringente C.

- Technische Änderungen vorbehalten - Subject to technical change -



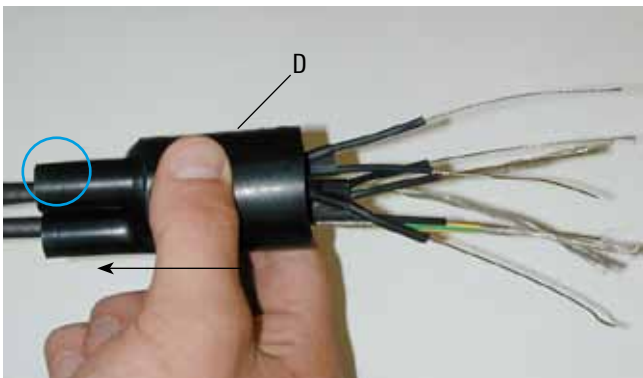
**19.**

- DE Schrumpfschlauch (C) schrumpfen.
- EN Shrink the shrink-fit sleeve (C).
- FR Rétrécir le tuyau (C) à l'aide d'un souffleur thermique.
- IT Far termoretrarre ilmanicotto C.



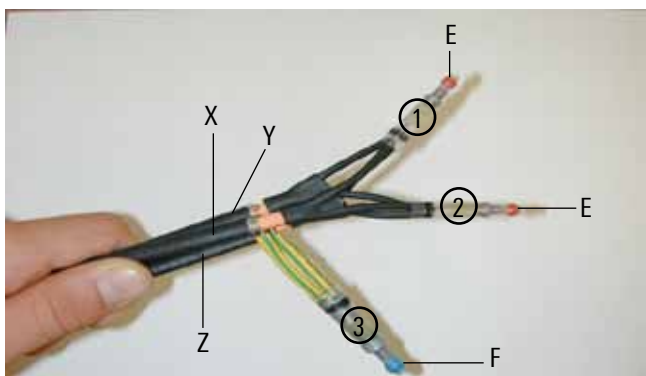
**20.**

- DE Gem. Abbildung mit Spitzzange Schrumpfschlauch zusammendrücken, bis Klebstoff austritt.
- EN Using pointed pliers, press the shrink-fit sleeve together until glue comes out, as shown in the illustration.
- FR Pincer le tuyau rétractable selon la figure avec la pince à bec effilé jusqu'à la sortie de la colle.
- IT Con la pinza a becco comprimere al centro il manicotto fino a che non fuoriesce il mastice (come da disegno).



**21.**

- DE Aufteilungsmuffe (D) aufschieben (pro Heizleiter ein Eingang).
- EN Push on the dividing sleeve (D) (one entry per heating conductor).
- FR Emmancher la boîte de distribution (D) (une entrée par conducteur chauffant).
- IT Infilare la muffola D (un 'entrata per ogni conduttore del riscaldamento).

**22.**

**DE** Die Kupferleiter/Erdungen zusammendrehen und Schrumpfkappen aufstecken:

- 1: Kupferleiter 1 von X,Y und Z
- 2: Kupferleiter 2 von X,Y und Z
- 3: Erdung von X,Y und Z

**EN** Twist together the copper conductors/earthing elements and put the shrink-end caps on:

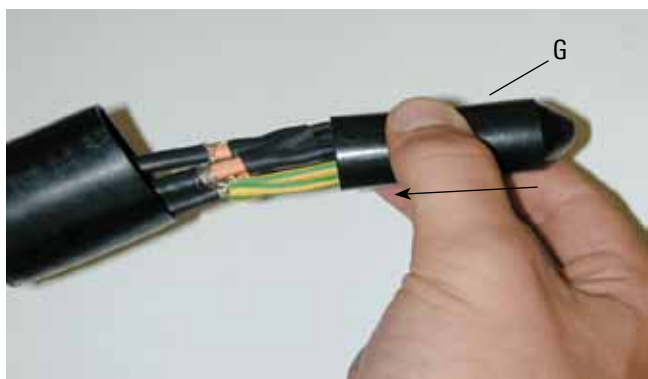
- 1: copper conductor 1 -X,Y and Z
- 2: copper conductor 2 -X,Y and Z
- 3: earthing element - X,Y and Z

**FR** Torsader les conducteurs de cuivre/mises à la terre et emboîter les capuchons rétractables.

- 1: conducteur de cuivre 1 de X, Y et Z
- 2: conducteur de cuivre 2 de X, Y et Z
- 3: mise à la terre de X, Y et Z

**IT** Unire tra di loro i diversi fili delle singole tubazioni e le trecce della messa a terra e infilare i cappucci terminali restringenti.

- 1: Filo di rame X, Y e Z
- 2: Filo di rame X, Y e Z
- 3: Treccia di terra X, Y e Z

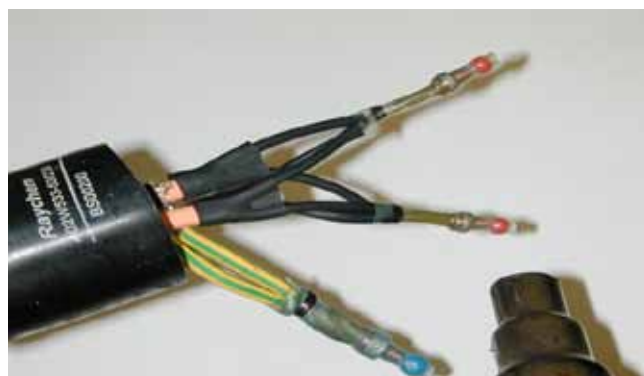
**24.**

**DE** Endkappe (G) aufschieben.

**EN** Push on the end cap (G).

**FR** Emmancher le capuchon (G).

**IT** Infilare il cappuccio terminale G.

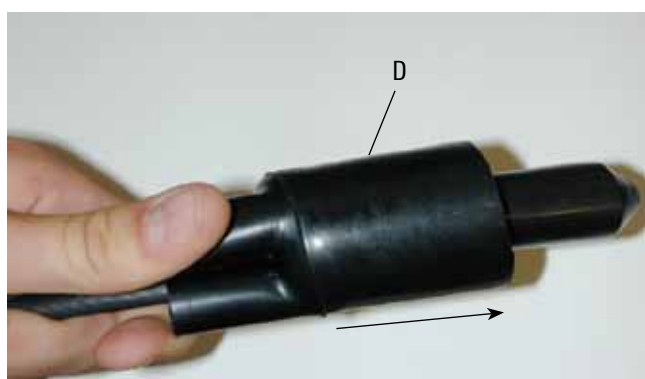
**23.**

**DE** Schrumpfkappen schrumpfen. Auf das Schmelzen des Klebers & Lötmittels achten.

**EN** Shrink the shrink-end caps. Make sure the adhesive and the solder have melted.

**FR** Rétrécir les capuchons. Attention à la fusion de la colle et de l'agent à braser.

**IT** Far termoretrarre i cappucci terminali. Fare attenzione alla fusione del mastice.

**25.**

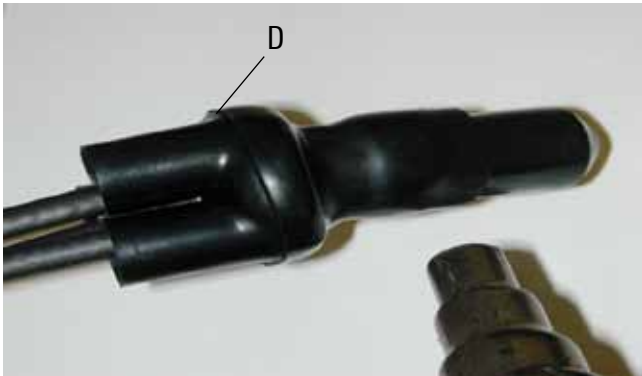
**DE** Aufteilungsmuffe (D) ganz nach hinten zurückschieben

**EN** Push the dividing sleeve (D) all the way back.

**FR** Repousser la boîte de distribution (D) complètement vers l'arrière.

**IT** Far scorrere la muffola D fino a sovrapporsi al cappuccio.

≤ ø 126 = max. 480  
 > ø 142 = max. 530

**26.**

- DE** Aufteilungsmuffe (D) von hinten zu schrumpfen beginnen.  
**EN** Start to shrink the dividing sleeve (D) from the back.  
**FR** Commencer à rétrécir la boîte (D) en partent de l'arrière.  
**IT** Iniziare a far termoretrarre la muffola D iniziando dal lato posteriore.

**27.**

- DE** Restliche Aufteilungsmuffe schrumpfen bis an den Kanten der Kleber herausquillt.  
**EN** Shrink the rest of the dividing sleeve until the adhesive flows out at the edges.  
**FR** Rétrécir la boîte de division restante jusqu'à l'écoulement de la colle sur les bords.  
**IT** Continuare a far termoretrarre la muffola D e il cappuccio G fino a che il mastice non fuorisce da tutti i bordi.

**28.**

- DE** Fertig!  
**EN** Finished!  
**FR** Terminé!  
**IT** Finito!